

Węgry-Budapeszt: Roboty budowlane

OJ S 76/2017 19/04/2017

Ogłoszenie o modyfikacjach

Roboty budowlane

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

I.1. Nazwa i adresy

Oficjalna nazwa: Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zártkörűen működő Részvénytársaság

Krajowy numer identyfikacyjny: AK15777

Adres pocztowy: Pozsonyi út 56.

Miejscowość: Budapest

Kod NUTS: HU101 Budapest

Kod pocztowy: 1133

Państwo: Węgry

Osoba do kontaktów: Kovácsné dr. Antal Éva

E-mail: kozbeszerzes@mnv.hu

Tel.: +36 12374400

Faks: +36 12374100

Adresy internetowe:

Główny adres: <http://www.mnv.hu>

Adres profilu nabywcy: <http://www.mnv.hu>

Sekcja II: Przedmiot

II.1. Wielkość lub zakres zamówienia

II.1.1. Nazwa

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés.

II.1.2. Główny kod CPV

45000000 Roboty budowlane

II.1.3. Rodzaj zamówienia

Roboty budowlane

II.2. Opis

II.2.1. Nazwa

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

II.2.2. Dodatkowy kod lub kody CPV

45110000 Roboty w zakresie burzenia i rozbiórki obiektów budowlanych; roboty ziemne, 45221250 Roboty podziemne inne niż dotyczące tuneli, szybów i kolei podziemnej, 45223200 Roboty konstrukcyjne, 45261400 Pokrywanie, 45262700 Przebudowa budynków, 45262000 Specjalne roboty budowlane inne niż dachowe, 45300000 Roboty instalacyjne w budynkach,

45310000 Roboty instalacyjne elektryczne, 45343200 Instalowanie sprzętu gaśniczego, 45350000 Instalacje mechaniczne, 45410000 Tynkowanie, 45420000 Roboty w zakresie zakładania stolarki budowlanej oraz roboty ciesielskie, 45430000 Pokrywanie podłóg i ścian, 45442100 Roboty malarskie, 45212314 Roboty budowlane w zakresie pomników historycznych lub miejsc pamięci, 71220000 Usługi projektowania architektonicznego, 71240000 Usługi architektoniczne, inżynieryjne i planowania, 71320000 Usługi inżynieryjne w zakresie projektowania

II.2.3. Miejsce świadczenia usług

Kod NUTS: HU101 Budapest

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. 38826. hrsz.

II.2.4. Opis zamówienia w chwili zawarcia umowy

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015/S 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza.

II.2.7. Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej, dynamicznego systemu zakupów lub koncesji

Okres w miesiącach: 12

II.2.13. Informacje o funduszach Unii Europejskiej

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: nie

Sekcja IV: Procedura

IV.2. Informacje administracyjne

IV.2.1. Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia dotyczące przedmiotowego zamówienia

Numer ogłoszenia w Dz.Urz. UE – OJ/S: [2016/S 059-099091](#)

Sekcja V: Udzielenie zamówienia/koncesji

Zamówienie nr: 1

Część nr: 1

Nazwa:

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

V.2. Udzielenie zamówienia/koncesji

V.2.1. Data zawarcia umowy/decyzji o udzieleniu koncesji

08/03/2016

V.2.2. Informacje o ofertach

Zamówienie/koncesja zostało(-a) udzielone(-a) grupie wykonawców: tak

V.2.3. Nazwa i adres wykonawcy/koncesjonariusza

Oficjalna nazwa: West Hungaria Bau Kft.

Adres pocztowy: Vendel Park, Huber u. 1.

Miejscowość: Biatorbágy

Kod NUTS: HU102 Pest

Kod pocztowy: 2051

Państwo: Węgry
Wykonawcą/koncesjonariuszem jest MŚP: tak

V.2.3. Nazwa i adres wykonawcy/koncesjonariusza

Oficjalna nazwa: Fejér B.Á.L. Zrt.

Adres pocztowy: Fő út 217.

Miejscowość: Felcsút

Kod NUTS: HU211 Fejér

Kod pocztowy: 8086

Państwo: Węgry

Wykonawcą/koncesjonariuszem jest MŚP: tak

V.2.4. Informacje na temat wartości zamówienia/części/koncesji

Całkowita wartość zamówienia: 2 547 029 178,00 HUF

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.3. Informacje dodatkowe

W-F Nemzeti Lovarda Konzorcium:

— székhelye: 2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,

— vezető adatai (név, székhely): West Hungaria Bau Kft. – közép vállalkozás, 2051

Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,

— tagok adatai (név, székhelye): Fejér-B.Á.L. Zrt. – közép vállalkozás. 8086 Felcsút, Fő út 217.

VI.4. Procedury odwoławcze

VI.4.1. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze

Oficjalna nazwa: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Adres pocztowy: Riadó utca 5.

Miejscowość: Budapest

Kod pocztowy: 1026

Państwo: Węgry

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Tel.: +36 18828592

Faks: +36 18828593

VI.4.3. Składanie odwołań

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

A Kbt. 148. § (3)-(4) bekezdésének megfelelően.

VI.4.4. Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań

Oficjalna nazwa: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Adres pocztowy: Riadó utca 5.

Miejscowość: Budapest

Kod pocztowy: 1026

Państwo: Węgry

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Tel.: +36 18828592

Faks: +36 18828593

VI.5. Data wysłania niniejszego ogłoszenia

18/04/2017

VII.1. Opis zamówienia po modyfikacjach

VII.1.1. Główny kod CPV

45000000 Roboty budowlane

VII.1.2. Dodatkowy kod lub kody CPV

45110000 Roboty w zakresie burzenia i rozbiórki obiektów budowlanych; roboty ziemne, 45221250 Roboty podziemne inne niż dotyczące tuneli, szybów i kolei podziemnej, 45223200 Roboty konstrukcyjne, 45261400 Pokrywanie, 45262700 Przebudowa budynków, 45262000 Specjalne roboty budowlane inne niż dachowe, 45300000 Roboty instalacyjne w budynkach, 45310000 Roboty instalacyjne elektryczne, 45343200 Instalowanie sprzętu gaśniczego, 45350000 Instalacje mechaniczne, 45410000 Tynkowanie, 45420000 Roboty w zakresie zakładania stolarki budowlanej oraz roboty ciesielskie, 45442100 Roboty malarskie, 45212314 Roboty budowlane w zakresie pomników historycznych lub miejsc pamięci, 71220000 Usługi projektowania architektonicznego, 71240000 Usługi architektoniczne, inżynieryjne i planowania , 71320000 Usługi inżynieryjne w zakresie projektowania

VII.1.3. Miejsce świadczenia usług

Kod NUTS: HU101 Budapest

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. Hrsz:38826.

VII.1.4. Opis zamówienia

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015 /S 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza. A módosítás okán az alábbi feladatok elvégzésével egészül ki:

1. víztározó;
- 2A. kőbli és istálló módosítások;
- 2B. patamosó burkolat, élvédők;
3. kocsiszín szerelőakna;
4. vizsgáló burkolatai;
5. gyakorlópálya korlát;
6. tég felvonulási terület;
7. útépitési módosítások;
8. elkülönítő boxai;
9. elektromos munkák;
10. fűtő kutak munkái, engedélyezése;
11. kerti locsoló;
12. növénytelepítés;
13. üzemeltetői módosítások;
14. lovas technológiai eszközök;
15. siló munkái;
16. külső közmű;
17. azbesztmentesítés;
18. HFH;
19. új istálló építése;
20. Kőbli módosítások;
21. alpmegerősítések;
22. futószáras kör megerősítése;
23. elektromos módosítások;

24. egyéb módosítások.

VII.1.5. Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej, dynamicznego systemu zakupów lub koncesji

Początek: 08/03/2016 Koniec: 31/10/2017

VII.1.6. Informacje na temat wartości zamówienia/części/koncesji

Całkowita końcowa wartość zamówienia/części/koncesji: 2 547 029 178,00 HUF

VII.1.7. Nazwa i adres wykonawcy/koncesjonariusza

Oficjalna nazwa: West Hungária Bau Kft.

Adres pocztowy: Vendel Park, Huber u. 1.

Miejscowość: Biatorbágy

Kod NUTS: HU102 Pest

Kod pocztowy: 2051

Państwo: Węgry

Wykonawcą/koncesjonariuszem jest MŚP: tak

VII.1.7. Nazwa i adres wykonawcy/koncesjonariusza

Oficjalna nazwa: Fejér B.Á.L. Zrt.

Adres pocztowy: Fő út 217.

Miejscowość: Felcsút

Kod NUTS: HU211 Fejér

Kod pocztowy: 8086

Państwo: Węgry

Wykonawcą/koncesjonariuszem jest MŚP: tak

VII.2. Informacja o modyfikacjach

VII.2.1. Opis modyfikacji

Rodzaj i zakres modyfikacji (ze wskazaniem ewentualnych wcześniejszych zmian w umowie):

Korábbi 1. számú szerződés módosítás alkalmával történt módosítás:

Munkaterület átadásának napja: 31.3.2016.

Teljesítési véghatáridő: 3.7.2017.

Megrendelő intézkedési és utasításadási jogkörrel felruházott képviselői és elérhetőségei:

Név: Szóke Balázs.

Beosztás: igazgató.

Mobil: 06 1 2374400/.

2376.

Fax: 06 1 2374139.

Email: SzokeBalazs@mnv.hu

A 2. számú szerződés módosítás alkalmával történt módosítás:

Pótmunkák ellátása vált szükségessé, melyek elszámolására a felek az alábbiakat rögzítik:

a. a jelen szerződés 1. sz. melléklete szerinti pótmunkák összértéke nettó 930 601 497 HUF, melynek elszámolása az alábbiak szerint történik:

i. a fenti összegből az alapszerződés 3.4. pontja szerinti tartalékkeret felhasználásnak minősül nettó 231 447 732 HUF.

ii. a fennmaradó összeg (pótmunka ellenérték) csökkentésre kerül az elmaradó munkatételekkel, azaz: nettó 346 584 104 HUF összeggel.

iii. az I., illetve II. okán felek rögzítik, hogy a vállalkozói átalánydíj tényleges (tartalékkereten kívüli) emelése összesen: nettó 352 569 661 HUF.

A fentiek alapján alapszerződés 3.1. pontjának 1. bekezdése az alábbiak szerint módosul:

„Vállalkozót a teljesítésért 2 846 720 668 HUF+Áfa, azaz Kettőmilliárd-nyolcszáznegyvenhatmillió-kettőszázhatezer-hatszázhatvannyolc forint +Áfa összegű (tartalékkeret nélküli) vállalkozói díj (a továbbiakban. Vállalkozói díj) illeti meg, mely nem tartalmazza az opciós munkák ellenértékét. Felek rögzítik, hogy a fenti díj átalánydíj. Felek rögzítik, hogy a tervezési tevékenységre jutó vállalkozói díj mértéke: 100 000 000 HUF+Áfa, azaz egyszázmillió forint +Áfa, míg a kivitelezésre jutó vállalkozási díj 2 746 720 668 HUF+Áfa, azaz Kettőmilliárd-hétszáznegyvenhatmillió-kettőszázhatezer-hatszázhatvannyolc forint +Áfa összegű.”

A műszaki szükségsszerűségek okán a teljesítési határidő módosul. Ennek okán az alapszerződés 1. számú szerződésmódosítással módosított 5.2. pontjában szereplő véghatáridő 31.10.2017. napjára módosul.

VII.2.2. Przczyzny modyfikacji

Zapotrzebowanie na dodatkowe roboty budowlane, usługi lub dostawy wykonywane przez pierwotnego wykonawcę/koncesjonariusza (art. 43 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2014/23/UE, art. 72 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2014/24/UE, art. 89 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2014/25/UE) Opis ekonomicznych lub technicznych przyczyn uniemożliwiających zmianę wykonawcy oraz niedogodności lub powielania związanych z nią kosztów:

Szerződés módosítás megfelel a Kbt.141.§-ban foglaltaknak:

- a. a tartalékkeret felhasználása a vonatkozó jogszabályi rendelkezés okán nem igényli a szerződés formális módosítását,
- b. a vállalkozói díj módosítás megfelel a Kbt.141.§(2)bek.-ben foglaltaknak,ugyanis annak mértéke nem éri el:
 - i. az uniós értékhatárt elérő értékű eredeti szerződés esetén az uniós értékhatárt,
 - ii. továbbá az eredeti szerződés értékének 15 %-át,
 - iii. a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét és illeszkedik az eredeti szerződés jellegéhez,
- c. a műszaki tartalom-módosítás vonatkozásában megállapítható, hogy a tartalékkeret-felhasználáson túli műszaki tartalom módosítás a b) pontban foglalt ellenérték módosítással közvetlenül összefügg, így megfelel a Kbt.141.§(3)bek.-nek,
- d. megállapítható, hogy a teljesítési határidő módosítása is az ellenérték változásával összefügg, így arra is alkalmazható a Kbt.141.§(3)bek.,
- e. megállapítható, hogy nem áll fenn a Kbt.141.§(3)bek. utolsó mondatában foglalt körülmény.

VII.2.3. Wzrost ceny

Zaktualizowana całkowita wartość zamówienia przed modyfikacjami (z uwzględnieniem ewentualnych wcześniejszych modyfikacji zamówienia i poprawek ceny oraz, w przypadku dyrektywy 2014/23/UE, średniej inflacji w danym państwie członkowskim)

Wartość bez VAT: 2 547 029 178,00 HUF

Całkowita wartość zamówienia po modyfikacjach

Wartość bez VAT: 2 846 720 668,00 HUF